Zeitschrift: D'égal à égale!

Herausgeber: Bureau de l'égalité de la République et Canton du Jura

Band: 5 (2005)

Artikel: AJADA, Association jurassienne d'accueil des demandeurs d'asile : le CAFF, Centre d'animation et de formation pour femmes migrantes : un pas vers l'intégration...

Autor: Bonvallat, Gérard

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-352376

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

AJADA, Association Jurassienne d'Accueil des Demandeurs d'Asile

Gérard Bonvallat
Responsable de district, Porrentruy

Le CAFF, Centre d'Animation et de Formation pour Femmes migrantes un pas vers l'intégration...

Lutter contre l'isolement

«Les enfants à l'école, les hommes sur leur lieu de travail, finissent par apprendre la langue, ce qui n'est pas toujours le cas des femmes, confinées aux tâches ménagères, et qui n'ont parfois même pas le droit de quitter, non seulement l'appartement, mais les pièces qui leur sont réservées» Cette déclaration faite il y a peu par Françoise Gianadda, cheffe du Service des Etrangers du Canton du Valais, explicite bien les difficultés que peuvent rencontrer les femmes étrangères en arrivant dans notre pays.

On observe également que ces femmes n'ont souvent pas connu de programme complet de formation dans leur pays.

Incontestablement, les femmes sont les premières victimes de l'isolement social, qui se

répercute trop souvent sur le développement et la scolarité des enfants.
Jusqu'à ce jour, le Canton du Jura ne possédait pas de structure adaptée pour l'accompagnement et l'encadrement des femmes migrantes de façon spécifique.

L'Association Jurassienne d'Accueil des Demandeurs d'Asile, sensible à ces difficultés, avait ouvert en mars 2000 son Centre

Rencontres Femmes, qui s'était vu décerner par la République et Canton du Jura, en décembre 2000, le prix «Un pas vers l'égalité». Forte de son expérience, l'AJADA a décidé de revoir entièrement son concept, de manière à pouvoir accueillir l'ensemble des femmes migrantes. Le CAFF vous ouvre ses portes...

Le Centre d'Animation et de Formation pour Femmes migrantes se veut un lieu d'écoute, de formation, de prévention et d'intégration, propre à briser l'isolement de la femme migrante.

Nous souhaitons devenir un partenaire des services sociaux et médico-sociaux, des services liés à l'emploi, dans l'optique de développer l'encadrement et l'accompagnement des femmes migrantes dans notre canton.

Activités du CAFF

- Cours de français

L'apprentissage du français est LA démarche essentielle en vue de l'intégration de la femme dans notre société. La grande difficulté pour la mise en place de ces cours est de gérer les différents niveaux de formation et d'apprentissage des participantes.

En parallèle aux cours, il s'agit de prévoir des moments de répétition, propres à vérifier les acquis.

- Activité repas

Afin de permettre aux femmes migrantes de se familiariser avec nos produits locaux, nous allons organiser des cours de cuisine. Il sera porté une attention toute particulière à l'équilibre alimentaire. Cela restera aussi l'occasion, pour les participantes, de présenter les recettes de leur pays d'origine.

Un repas de midi sera organisé chaque semaine. Bien que toutes les activités du CAFF soient réservées aux femmes, les enfants, les maris pourront être toutefois présents à ces repas. Cette remarque vaut également pour les personnes proches du réseau CAFF.

- Organisation de séances de prévention et d'information

Il est indispensable de poursuivre et de développer les compétences du monde migrant en matière de santé, de suivi éducatif et scolaire, de connaissances civiques.

- Mise en place d'une garderie

Le désir de formation ne doit pas être freiné par le fait que les femmes doivent s'occuper de leurs enfants. Les personnes qui suivent les cours ont ainsi la possibilité de prendre avec elles leurs enfants, sans avoir le souci de s'en occuper.

- Accompagnement individuel

Les femmes migrantes pourront bénéficier du soutien de l'animatrice et des bénévoles pour développer un projet personnel, tout en s'appuyant sur le réseau médico-social existant. Chaque nouvelle personne qui se présentera au centre se verra proposer un rendez-vous - si besoin avec traducteur - pour un échange portant sur ses attentes et sur les offres du centre.

- Autres activités

Selon les besoins, propositions ou demandes, d'autres activités pourront être organisées: cours de couture, cours de poterie, etc.

Appel au bénévolat

Si l'AJADA peut assumer une partie des coûts pour la prise en charge des requérantes d'asile, de nouveaux apports financiers devront être trouvés.
Nous souhaitons également développer la notion de bénévolat au sein de notre association. Nous cherchons donc de nouvelles personnes susceptibles de donner un peu de temps pour favoriser l'intégration des femmes étrangères dans notre société, pour les sortir de leur isolement. Nous garantissons à ces bénévoles un accompagnement adéquat et régulier.

Conclusion

Par ce projet, nous espérons combler une lacune dans notre canton et favoriser l'intégration de la femme migrante, elle qui se trouve régulièrement confrontée à des barrières linguistiques et culturelles.

Même si le CAFF se trouve à Porrentruy, nous étudierons la possibilité d'organiser des transports depuis les autres districts.

L'intégration est essentielle au bon développement de notre société!

«N'hésitez pas à nous contacter ou à nous rendre visite, nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations et à vous remettre nos horaires d'ouverture.»

CAFF
Centre le Phénix
Rue des Tanneurs 3
2900 Porrentruy
Tél.: 032 466 39 87